

ra diputado á la Legislatura de su Estado, San Luis Potosí.

Sus principales trabajos de ingeniero han sido los del ferrocarril de San Luis á Tampico cuando comenzó la construcción de esa vía por el gobierno potosino: actualmente es el director general de la Penitenciaría que se está construyendo en la capital del Estado, obra calificada como de gran importancia.

El mejor testimonio de la gran estimación que lo tienen sus conciudadanos es que al presente ha sido electo diputado al congreso general y á la Legislatura de San Luis Potosí, desempeñando á la vez el alto puesto de Director del Instituto Científico Potosino.

Es socio corresponsal de las sociedades de Geografía y Estadística y de Historia Natural de la capital de la República en donde goza lo mismo que en la zona en donde tiene sus intereses de muy elevado prestigio.

Ses principaux travaux comme ingénieur ont été ceux du chemin de fer de San Luis à Tampico, lorsque le gouvernement de San Luis Potosí commença la construction de cette voie. Actuellement il est directeur général du Pénitencier en cours de construction dans la capitale de l'Etat, œuvre réputée comme très importante.

La meilleure preuve de la grande estime dont il jouit auprès de ses concitoyens, c'est que, ces temps-ci, il a été élu député au congrès général et à la législature de San Luis Potosí, et qu'il remplit en même temps les hautes fonctions de Directeur de l'Institut Scientifique Potosino.

Il est membre correspondant des Sociétés de Géographie et Statistique et d'histoire Naturelle de la capitale de la République, où, de même que dans la contrée où il possède ses biens, il jouit d'un très haut prestige.

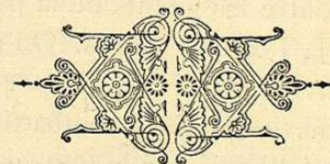
was by virtue of the law the Vice President of the Republic.

He has likewise been elected four times deputy to the legislature of his State, San Luis Potosí.

His principal labors as an engineer have been in the San Luis and Tampico Railroad when he began the construction of that road for the State Government. At present he is the general manager of the Penitentiary that is being built in the capital of that State and which is considered of great importance.

The best proof of the great esteem in which he is held by his fellow citizens is the fact that he has been elected deputy to the Federal Congress and to the Legislature of San Luis Potosí and he furthermore holds the elevated position of Director of the Scientific Institute.

He is corresponding member of the Societies of Geography and Statistics and Natural History in the capital of the Republic, where he enjoys great popularity, the same as the districts where he owns property.



BLAS ESCONTRIA

Ingeniero.

Ingénieur.

Engineer.



Científico y agricultor, político y hombre de negocios, todo lo es juntamente el popular potosino cuyo nombre está al frente de estas líneas. Estudió con aprovechamiento en la Escuela Nacional de Ingenieros de México, pasó por todos los exámenes y recibió su título como un mero adorno que le ha servido solo para desempeñar los trabajos de esa profesión que le han parecido agradables.

Había pasado una parte de su vida en el campo y el campo lo llamó de nuevo con sus risueños atractivos. Poseyendo una hacienda Escontría llamada el Naranjo en el Estado de Tamaulipas cerca de Tampico, que necesitaba un cultivo inteligente, á ella dedicó sus atenciones dándole en pocos años un desarrollo magnífico. Allí no solo conquistó fama Blas Escontría de buen agricultor, sino de un gran filántropo, llegando á ser la Providencia de su finca de campo y de los pueblos más cercanos, comando á sus habitantes de beneficios. Casi no hay en la Frontera del Norte quien no tenga noticia de alguna buena obra del ingeniero de que nos ocupamos.

Liberal en política y ardiente partidario de los principios democráticos proclamados en el plan de Tuxtepec, al triunfo de este ocupó un asiento en el congreso general en representación de San Luis Potosí. Restablecida la cámara federal que aquel plan había abolido, Escontría fué electo senador para las 11 y 12 legislaturas, siendo durante dos años secretario y por dos veces presidente de la Cámara de Senadores, siendo en estas dos veces por ministerio de la ley vice-presidente de la República.

Cuatro veces ha sido electo tambien pa-

Savant et agriculteur, politique et homme d'affaires, il est tout cela le populaire enfant de San Luis Potosí dont le nom figure en tête de ces lignes. Il fit d'excellentes études à l'Ecole Nationale des Ingénieurs de Mexico, subit tous ses examens et obtint son diplôme par pur agrément, car il lui servit uniquement à exécuter les travaux professionnels qu'il lui plut de faire.

Il avait passé une partie de sa vie dans les champs, et les champs l'appelèrent de nouveau par leurs riants attraits. Possesseur dans l'Etat de Tamaulipas, près de Tampico, d'une hacienda appelée le Naranjo, qui avait besoin d'une culture intelligente, Escontría y consacra ses soins et lui donna en peu d'années un magnifique développement. Là il se fit une réputation, non seulement de bon agriculteur, mais encore de grand philanthrope: il devint la Providence de sa maison de campagne et des villages les plus voisins, dont il combla de bienfaits les habitants. Il n'y a presque personne sur la Frontière du Nord qui ne connaisse quelque bonne action de l'ingénieur dont nous parlons.

Libéral en politique et ardent partisan des principes démocratiques proclamés dans le plan de Tuxtepec, au triomphe de ce dernier, il fut envoyé au congrès général par l'Etat de San Luis Potosí. Au rétablissement de la chambre fédérale que ce plan avait abolie, Escontría fut élu sénateur, à la 11^{me} et 12^{me} législature: il a été pendant deux ans secrétaire du Sénat, étant ainsi, aux termes de la loi, vice-président de la République.

Il a été aussi élu quatre fois député à la Législature de son Etat, San Luis Potosí.

The popular son of San Luis Potosí whose name heads these lines is a scientific man, an agriculturist, a politician and a merchant. He successfully studied at the National College of Engineers in Mexico, went through all the examinations and obtained his title simply as an ornament and it has merely served him to perform those labors of his profession that have been to his taste.

He had spent in the country a large portion of his life, and to it he was attracted again. As Escontría owned a farm called El Naranjo in the State of Tamaulipas, near Tampico, which required intelligent care, he devoted himself to it and in a few years he made it improve greatly. There Blas Escontría not only attained a high reputation as an agriculturist, but he acted as a philanthropist towards the residents of his farm and the neighboring villagers, to whom he rendered many services. There is scarcely any one in the frontier who does not know the noble charitable deeds of the engineer whose biographical sketch we write at the present moment.

Being liberal in principles and an enthusiastic supporter of the democratic ideas proclaimed by the plan of Tuxtepec, when the latter proved victorious, he became a member of the Federal Congress representing the State of San Luis Potosí. When Congress was again constituted into two Chambers, one of which had been abolished, Escontría was elected Senator for the 11th and 12th sessions, and for two years he was Secretary and twice President of the Senate, and on those two occasions he

de confianza absoluta en su gran probidad, cual fué el de Director de la deuda pública que ahora desempeña, una vez que por sus manos tiene que pasar una gran cantidad de millones pertenecientes á los acreedores del gobierno.

Lleva 11 años Contreras de ser catedrático de Economía Política en la Escuela de Jurisprudencia y también ejerce el profesorado en la Escuela Normal en donde da lecciones de esa misma materia y de derecho constitucional. En este punto es infatigable: ha escrito tres obras elementales para la instrucción que tienen por título: "Elementos de Moral," "Nociones elementales de Economía Política" y "Explicación breve de la Constitución Federal."

non seulement élevé, mais aussi de confiance absolue en sa grande probité, celui de Directeur de la dette publique, qu'il remplit actuellement, et dans lequel passent par ses mains une grande quantité de millions appartenant aux créanciers du gouvernement.

Il y a onze ans que Contreras est professeur d'Economie Politique à l'Ecole de Jurisprudence; il est chargé de la même chaire à l'Ecole Normale ainsi que de celle de Droit Constitutionnel. Sur ce point il est infatigable: il a écrit trois ouvrages élémentaires pour l'enseignement, qui ont pour titres: "Eléments de Morale," "Notions élémentaires d'Economie Politique" et "Brève Analyse de la Constitution Fédérale."

public appointed him to an office which is not only highly honorable, but which also shows the absolute confidence had of his great honesty. We refer to his appointment as Director of the Public Debt Bureau, which duties he now performs. There he has millions of dollars belonging to the creditors of the government that pass through his hands.

Contreras has been for eleven years Professor of Political Economy in the School of Jurisprudence and he likewise has a chair in the Normal School, where he teaches the same science and constitutional law. He is indefatigable in the performance of his duties. He has written three works of instruction that are entitled "Elements of Morality" "Elementary Notions of Political Economy" and "Brief Sketch of the Federal Constitution."



EMETERIO DE LA GARZA

Abogado.

Avocat.

Counsellor at law.



Nació en Marín, Villa del Estado de Nuevo Leon, el día 3 de Marzo de 1847. Sus padres Juan José de la Garza y Manuela Martínez, de grandes virtudes, le dedicaron al estudio desde muy joven, obteniendo título de abogado en 30 de Agosto de 1869. Tuvo desde luego vocación al periodismo que ejerció noblemente.

Como abogado postulante se encargó después de negocios, lo mismo en Nuevo Leon, que en Tamaulipas, Coahuila, Chihuahua, Guanajuato y en la capital de la República.

Desde muy joven,—1870, ha servido indistintamente las secretarías particulares de los generales Gerónimo Treviño y Francisco Naranjo, lo mismo en las revoluciones de la Noria y Tuxtepec, como en el período que ellos desempeñaron el Ministerio de la Guerra, durante toda la administración del general Gonzalez.

Dos veces ha funcionado en la Legislatura de Nuevo Leon—1871 y 1877.

De 1878 á 1888 ha ocupado un asiento en la Cámara de Diputados del Congreso Nacional.—Cuatro veces por el Estado de Nuevo Leon y una por el de Guanajuato. La mayor parte de este largo período sirvió como secretario de la Cámara.

Fué el primero que en 1881 pidió y obtuvo una concesión para deslindar terrenos baldíos en los Estados de Coahuila y Chihuahua y distritos del Norte de Nuevo Leon y Tamaulipas, de donde se siguieron después las muchas otras concesiones del mismo género que tanta importancia han producido en el país. Organizó la Compañía

Il est né à Marín, ville de l'Etat de Nuevo Leon, le 3 Mars 1847. Son père Juan José de la Garza et Manuela Martínez sa mère, couple très vertueux, lui firent commencer ses études très jeune, et il obtint son diplôme d'avocat le 30 Août 1869. Il eut dès aussitôt une vocation pour le journalisme, qu'il exerça noblement.

Comme avocat postulant, il s'occupait ensuite d'affaires, de même en Nuevo Leon qu'en Tamaulipas, Coahuila, Chihuahua, Guanajuato et dans la capitale de la République.

Jeune encore, dès 1870, il remplit indistinctement les fonctions de secrétaire particulier des généraux Geronimo Treviño et Francisco Naranjo, de même pendant les révolutions de la Noria et Tuxtepec qu'à l'époque où ils occupèrent le Portefeuille de la Guerre, durant toute l'administration du général Gonzalez.

Il a exercé deux fois le mandat de député à la Législature de Nuevo Leon,—en 1871 et 1877.

De 1878 à 1888 il a occupé un siège à la Chambre des Députés du Congrès National,—quatre fois pour l'Etat de Nuevo Leon et une pour celui de Guanajuato. Pendant presque toute la durée de cette longue période, il a rempli les fonctions de secrétaire de la Chambre.

Il fut le premier qui en 1881 demanda et obtint une concession pour fractionner des terrains en friche dans les Etats de Coahuila et Chihuahua et les districts du Nord de Nuevo Leon et Tamaulipas; ce fut le point de départ d'une foule d'autres concessions du même genre, qui ont eu une si grande importance pour le pays. Il organisa

He was born in Marín, town of the State of Nuevo Leon, on the 3rd of March 1847. His parents were Mr. Juan Jose de la Garza and his wife Mrs. Manuela Martínez, most virtuous persons, who made him devote himself to his studies when very young. On the 30th of August 1869 he was received at the bar. He likewise showed great inclination to become a newspaper writer, in which profession he also served nobly. Afterwards he took charge of some law business in the States of Nuevo Leon, Tamaulipas, Coahuila, Chihuahua, Guanajuato and in the capital of the Republic.

He was still very young in 1870, when he began to act as private secretary of Generals Geronimo Treviño and Francisco Naranjo, both during the revolutions of La Noria and Tuxtepec, as well as during the period that they were at the head of the War Department, during all the administration of General Gonzalez.

Twice he has been a member of the Legislature of Nuevo Leon, in the years 1871 and 1877.

From 1878 to 1888 he has had a seat in the Chamber of Deputies of the National Congress; four times representing the State of Nuevo Leon and once that of Guanajuato. The greater portion of that time he was acting as Secretary of the Chamber.

He was the first who in 1881 asked and obtained a concession to survey lands in the States of Coahuila and Chihuahua and the Northern districts of Nuevo Leon and Tamaulipas, where afterwards many other important concessions were granted that have proved most advantageous to the country. He organized a Company and